

NARRAPLUS



NARRATIVA ESPAÑOLA
CONTEMPORÁNEA +

Narraplus N°9 – Najat El Hachmi

Juin 2026

Responsables de la publication :

Roxana ILASCA (Université de Tours)

Eugenie ROMON (Université de Bretagne Occidentale)

Responsables scientifiques :

Ibtissam OUADI (Université de Strasbourg)

Nathalie SAGNES-ALEM (Université Paul-Valéry Montpellier 3)

PRESENTATION DE L'AUTRICE

Najat EL HACHMI

*« A las valientes que se salieron
del camino recto para ser libres.
Aunque doliera. » – El lunes nos
querrán, (2021 : 8).*

L'écriture de Najat El Hachmi explore avec profondeur les tensions identitaires, culturelles et de genre, en faisant écho à son expérience personnelle de femme marocaine émigrée en Catalogne. Née à Beni Sidel en 1979 et arrivée à Vic à l'âge de huit ans, elle puise dans son parcours pour interroger les dynamiques de domination et d'émancipation.

Son premier roman, *Jo també sóc catalana* (2004), pose les jalons de ses recherches narratives, articulant les défis d'une double appartenance culturelle. Ce texte initie un dialogue entre son héritage marocain et son intégration catalane, thèmes qu'elle développe avec une acuité particulière dans *L'últim patriarca* (2008). Ce roman, récompensé par le prix Ramon Llull, critique les structures patriarcales à travers le prisme d'une famille amazighe, mettant en lumière les luttes féminines contre l'oppression.

Elle continue d'explorer ces thèmes dans *La filla estrangera* (2015), prix Sant Joan de Narrativa et Ciutat de Barcelona, en s'intéressant spécifiquement aux tensions mère-fille exacerbées par les différences culturelles et générationnelles.

Avec *Mare de llet i mel* (2018), elle donne la parole aux mères, explorant les sacrifices et les contraintes dans un Maroc rural marqué par le poids des traditions. Cet hommage aux invisibles trouve un prolongement engagé dans *Sempre han parlat per nosaltres* (2019), un essai qui dénonce les oppressions patriarcales et les discriminations subies par les femmes migrantes.

Enfin, *El lunes nos querrán* (2021), lauréat du prix Nadal, synthétise les thèmes centraux de son œuvre : le combat pour la liberté, la sororité et la résistance aux normes imposées. Ce roman écrit simultanément en catalan et en espagnol met en lumière des trajectoires d'émancipation portées par une écriture intime et vibrante.

Polyphonique et engagée, l'œuvre de Najat El Hachmi transcende les frontières entre l'intime et le politique. En réinventant la mémoire des femmes et des migrants, elle offre une critique lucide des structures patriarcales tout en réaffirmant la puissance subversive de la littérature. Son écriture, profondément humaine, se fait geste éthique et politique, donnant voix à celles et ceux que l'histoire a trop souvent réduits au silence.

PRESENTACIÓN DE LA AUTORA

Najat EL HACHMI

« *A las valientes que se salieron del camino recto para ser libres. Aunque doliera.* » – *El lunes nos querrán* (2021 : 8).

La escritura de Najat El Hachmi profundiza en las tensiones identitarias, culturales y de género, reflejando su experiencia personal como mujer marroquí emigrada a Cataluña. Nacida en Beni Sidel en 1979 y llegada a Vic a los ocho años, extrae de su recorrido vital los elementos necesarios para interrogar las dinámicas de dominación y emancipación.

Su primera novela, *Jo també sóc catalana* (2004), establece los pilares de sus investigaciones narrativas al articular los desafíos de una doble pertenencia cultural. Este texto inicia un diálogo entre su herencia marroquí y su integración catalana, temas que desarrolla con especial lucidez en *L'últim patriarca* (2008). Esta obra, galardonada con el Premio Ramon Llull, cuestiona las estructuras patriarcales a través del prisma de una familia amazig, iluminando las luchas femeninas contra la opresión.

Continúa explorando estos temas en *La filla estrangera* (2015), reconocida con los premios Sant Joan de Narrativa y Ciutat de Barcelona, al centrarse específicamente en las tensiones madre-hija exacerbadas por las diferencias culturales y generacionales.

Con *Mare de llet i mel* (2018), da voz a las madres al explorar los sacrificios y restricciones en un Marruecos rural marcado por el peso de las tradiciones. Este homenaje a las invisibles encuentra un eco comprometido en *Sempre han parlat per nosaltres* (2019), un ensayo que denuncia las opresiones patriarcales y las discriminaciones que enfrentan las mujeres migrantes.

Finalmente, *El lunes nos querrán* (2021), galardonada con el Premio Nadal, sintetiza los temas centrales de su obra: la lucha por la libertad, la sororidad y la resistencia a las normas impuestas. Esta novela, escrita simultáneamente en catalán y español, destaca

trayectorias de emancipación sostenidas por una escritura íntima y vibrante.

Polifónica y comprometida, la obra de Najat El Hachmi trasciende las fronteras entre lo íntimo y lo político. Al reinventar la memoria de las mujeres y de las personas migrantes, ofrece una crítica lúcida de las estructuras patriarcales al tiempo que reafirma el poder subversivo de la literatura. Su escritura, profundamente humana, se convierte en un gesto ético y político, dando voz a quienes la historia ha silenciado durante demasiado tiempo.